

Hrsg. Drosdowski, G. Mannheim - Leipzig - Wien - Zurich: Dudenverl., 1999. – 4800 S.

7. ABBYY Lingvo 10 Multilingual Electronic Dictionary 2004 ABBYY Software Ltd.

8. Joshi, Aravind K. Factorization of verbs. In: Heidrich, C.H. [ed.]: Semantik and kommunikation. Amsterdam: North Holland Publishing Company, 1974 - S. 251-274.

9. Wittling, Werner. Einführung in die Psychologie der Wahrnehmung. Hamburg: Hoffmann und Campe, 1976-280 с.

10. там же.

11. Немецко-русский словарь. 80000 слов. Под редакцией А.А. Лепинга, Страховой Н.П. – М.: Изд-во Иностранных и национальных словарей, 1958. – 1304 с.

## **ИНОЯЗЫЧНЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ УЧЕБНО-РЕЧЕВЫЕ СИТУАЦИИ В РАЗВИТИИ ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА**

*С.И. Маматова  
(Белгород)*

Психологическая культура будущего учителя как профессионально-личностная характеристика формируется, прежде всего, в образовательном процессе вуза. Традиционно считается, что только изучение учебного предмета «психология» создает основу для формирования психологической культуры, однако анализ существующей практики обучения в вузе свидетельствует о том, что формирование психологической культуры возможно и необходимо в процессе изучения иностранного языка. В нашем исследовании определяются совокупность психолого-педагогических условий, алгоритм, технология формирования психологической культуры в процессе изучения иностранного языка. Одним из таких условий развития психологической культуры мы выделяем использование профессионально-ориентированных учебно-речевых ситуаций.

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Владение иностранным языком позволяет реализовать такие аспекты профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новейшими технологиями, открытиями и тенденциями в развитии науки и техники, установление профессиональных контактов с зарубежными партнерами. Оно обеспечивает повышение уровня профессиональной компетенции.

Мотивацией при овладении иностранным языком, прежде всего, служит профессиональная потребность студента, готовящегося стать высококвалифицированным специалистом. В этой связи одной из главных особенностей учебного предмета «Иностранный язык» в вузе является его профессионально-ориентированный характер, отраженный в учебной цели и содержании обучения.

Современные условия предоставляют студентам педагогических специальностей языковых факультетов большие возможности использования иностранного языка как средства общения. Так, в перспективе, будущие учителя могут быть участниками различных международных конференций, образовательных форумов, принимать иностранные делегации и т.д. Профессионально-ориентированные учебно-речевые ситуации могут помочь в овладении иностранным языком как средством общения в качестве основной цели. В условиях учебного заведения общение моделируется в речевых ситуациях, т.е. ситуациях, в которых возникает необходимость обращения к речи как средству воздействия участников речевого акта друг на друга.

А.А. Леонтьев определяет речевую ситуацию как совокупность речевых и неречевых условий, необходимых для того, чтобы учащийся правильно осуществил речевое действие с намеченной коммуникативной задачей. Пассов Е.И. дает следующее определение речевой ситуации – это динамическая система взаимоотношений общающихся, которая, основываясь на отражении объектов и событий внешнего мира, порождает потребность к целенаправленной деятельности и ищет эту деятельность [1, 95]. По определению Е.И. Холодкова ситуацию речевой деятельности можно представить как демонстрацию кинофильма, где отдельный кадр киноленты отражает ситуацию речевого действия. В обучении иноязычному общению необходимо «идти от ситуации речевого действия к ситуации речевой деятельности» [2].

Речевая ситуация в условиях учебного заведения представляет собой имитацию естественного общения, т.к. и потребности участников, и сама ситуация воображаемые. Учебная модель речевой ситуации называется учебно-речевой ситуацией, которая понимается, как «динамическая структура (система) факторов, определяющая собой содержание и форму учебно-речевого действия учащихся» [3, 29].

Началу речевой ситуации соответствует искусственно или естественно созданная образовательная напряженность. Способы ее создания могут быть следующими: плановое создание напряженности преподавателем; косвенно возникшая непредвиденное противоречие или проблема; нарушение привычных норм речевой деятельности, несоответствие полученных результатов ожидаемым и др.

Ксенофонтова А.И. дает определение речевой образовательной ситуации, которая по её словам обозначает конкретный временной и про-

страстный участок речевой реальности, который выполняет функцию стимула и условий создания студентами речевых выражений. Речевые образовательные ситуации приобретают личностную значимость для студента, окрашиваются яркими переживаниями (удивлением перед «открытиями»), радостью самостоятельного продвижения, удовлетворением своими находками, приобретениями («научился»; «помог другим»; «преодолел трудности») [4].

Для того чтобы учащийся совершил ожидаемое речевое действие, необходимо поставить его в такие условия, которые вызовут это речевое действие. Отсюда задача преподавателя создать эти условия.

Коммуникативное задание или коммуникативная цель, с которой начинается иноязычная профессионально-ориентированная учебно-речевая ситуация ставит студентов в условия игры, которая определяется как деятельность, в которой воссоздаются социальные отношения между людьми вне условий непосредственной утилитарной деятельности [5, 2]. Участники речевого общения, вступив в речевой контакт, получают социальные роли (учитель-ученик, учитель-родители, учитель-директор и т.д.) При распределении ролей необходимо учитывать интересы обучаемых, их индивидуальные особенности. М.Л. Вайсбург говорит о том, что интерес к роли повышает мотивационную готовность к речевому действию. Более того, принятие роли позволяет устранить такие факторы как стеснение, страх, скованность, тревожность, т.к. учащиеся выполняют речевые действия не от своего лица, а от лица роли. Можно сказать, что студент скрывается за своей ролью, и на занятии создается непринужденная обстановка, ситуация благоприятного личностного общения.

В учебно-речевой ситуации необходимо также учитывать место и время осуществления речевого действия, так как любое действие – это объективная реальность, а всякая реальность существует в пространстве и во времени. Большое значение при использовании иноязычных профессионально-ориентированных учебно-речевых ситуаций имеет тематика. Наиболее реальной сферой общения для студентов педагогических специальностей является сфера их будущей профессиональной деятельности. Отсюда и выбор соответствующих ситуаций и социальных ролей. В условиях педагогического вуза это будут в основном роли учителей, учеников, родителей, администрации учебного заведения. Создаваемые на занятии ситуации позволяют проигрывать фрагменты действительности будущей профессиональной деятельности студентов, тем самым, осуществляя профессиональную направленность обучения иностранному языку. На занятиях возможно использование различных видов учебно-речевых ситуаций. Скалкин В.Л. выделяет дополняемые, проблемные, воображаемые и ролевые учебно-речевые ситуации [6, 40].

1. Дополняемые учебно-речевые ситуации предполагают дополнение

новой информации, завершение описания чего-либо, формулирование вывода, умозаключения.

2. Проблемная учебно-речевая ситуация «содержит некоторую вне-речевую задачу; анализируя проблему, учащиеся подробно описывают пути её умозрительного решения» (В.Л. Скалкин). Для решения проблемы студентам понадобится не только знание соответствующих лексических единиц, но и знания, полученные на занятиях по специальности (математике, истории, русскому языку и литературе и т.д.).

3. Воображаемые учебно-речевые ситуации апеллируют в воображению участников речевого общения. Подобные ситуации предполагают спор, дискуссию, отстаивание своего мнения.

4. Ролевые учебно-речевые ситуации предполагают указание социальных ролей участников. Могут быть указаны также некоторые детали разговора. Задача участников «войти» в соответствующий образ и определить тему разговора самостоятельно.

Использование иноязычных профессионально-ориентированных учебно-речевых ситуаций повышает эффективность учебного процесса, повышает мотивацию учащихся и готовит их к практическому применению языка и в реальной жизни, и в сфере профессиональной деятельности.

#### Литература

1. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М., 1991.
2. Холодков Е.И. О компонентном составе ситуации речевого действия // Иностранные языки в школе, 1983. – № 4.
3. Вайсбург М.Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке. – М., 2001.
4. <http://openprofsovs.narod.ru/confer05/ksenophontov...>
5. Эльконин Д.В. Психология игры. – М., 1978.
6. Скалкин В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке. – М., 1983.

## ПСИХОМЕХАНИЗМЫ СИНТАКСИСА

*Л.М. Минкин  
(Харьков)*

В небольшом по объёму исследовании, посвящённом психомеханике единиц синтаксиса, Р. Вален [21], один из последователей Г. Гийома, показывает, как реализуются свойства слова, особенности его интеграции в синтагме и во фразе (в высказывании). Операционная мысль из глубины бессознательного или подсознательного обладает огромной конструктивной силой, огромной потенцией. Она создает все здание языка как механизма, как системы, именно она руководит работой этого механизма (психомеха-